▼ TABLE OF CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS 2

PARTS & COMPONENTS 5

HOW TO OPERATE 6

CLEANING & MAINTENANCE 7

CAUTION 7

OPERATING LIMITS 8

SPECIFICATIONS 8

SCAN THE QR CODE
to view this product's
user manual online.

▼ فهرست

توصیه‌های ایمنی ۲

اجزا و قطعات دستگاه ۵

نحوه‌ی استفاده ۶

نظافت و مراقبت ۷

هشدار ۷

محدودیت‌های کارکرد ۸

مشخصات فنی ۸

برای مطالعه‌ی آنلاین
دفترچه راهنمای این محصول
اسکن کنید.

▼ توصیه‌های ایمنی

۱ پیش از روشن کردن دستگاه، مطمئن شوید ولتاژ درج‌شده در زیر بدنه با ولتاژ برق محل استفاده مطابقت دارد.

۲ برای جلوگیری از برق‌گرفتگی، دستگاه را در آب فرو نبرید و در محیط مرطوب از آن استفاده نکنید.

۳ هنگام اتصال یا جدا کردن دوشاخه، خودِ دوشاخه را بگیرید؛ هرگز سیم برق را نکشید.

۴ در صورت آسیب‌دیدگی سیم برق، از دستگاه استفاده نکنید.

۵ در صورت بروز ایراد، دستگاه را شخصاً تعمیر نکنید و آن را به مرکز خدمات مجاز سوئیس پلاس بسپارید.

۶ دستگاه را همیشه روی سطحی خشک و صاف قرار دهید.

۷ فقط از قطعات و لوازم جانبی عرضه‌شده یا تأییدشده توسط سوئیس پلاس استفاده کنید.

۸ هنگام رعدوبرق یا زمانی که برای مدتی طولانی از دستگاه استفاده نمی‌کنید، دوشاخه را از پریز جدا کنید.

۹ هنگام کار، دستگاه را بدون نظارت رها نکنید؛ به‌ویژه زمانی که کودکان در نزدیکی آن هستند.

▼ SAFETY PRECAUTIONS

1 Before switching on, check that the voltage marked on the base of the appliance matches the local mains voltage.

2 To avoid electric shock, do not immerse the appliance in water or use it in damp conditions.

3 Hold the plug when connecting or disconnecting the power cord. Never pull on the cord.

4 Do not use the appliance if its power cord is damaged.

5 If the appliance malfunctions, do not attempt to repair it yourself. Take it to an authorized Swiss Plus service centre.

6 Always place the appliance on a dry, flat surface.

7 Use only parts and attachments supplied or specified by Swiss Plus.

8 Always unplug the appliance during lightning and thunderstorms, or when it will not be used for a long period.

9 Never leave the appliance unattended during operation, especially when children are nearby.

▼ SAFETY PRECAUTIONS

10 This appliance is for household and indoor use only. Do not use it outdoors or for commercial purposes.
11 Do not connect the appliance to an extension cord or a multi-socket adaptor. Plug it directly into a mains socket to avoid short circuits and sparking that may shorten its service life.
12 Do not let the power cord hang over the edge of a table or worktop. Sharp edges can damage the cord over time. Do not let it become tangled or touch hot surfaces.
13 Clean the appliance promptly after use to prevent food residue from hardening and to reduce the possibility of bacterial growth.
14 Never touch the appliance with wet or damp hands.
15 People, including children, with reduced physical, sensory or mental capabilities, or insufficient experience and knowledge, must not use this appliance unless supervised or instructed by a person responsible for their safety.

▼ توصیه‌های ایمنی

۱۰ این دستگاه فقط برای مصارف خانگی و استفاده در فضای داخلی است. از آن در فضای باز یا برای مصارف تجاری استفاده نکنید.
۱۱ دستگاه را به سیم رابط یا چندراهی برق متصل نکنید. دوشاخه را مستقیماً به پریز وصل کنید تا از اتصال کوتاه و جرقه‌زدن که می‌تواند عمر دستگاه را کاهش دهد، جلوگیری شود.
۱۲ اجازه ندهید سیم برق از لبهٔ میز یا سطح کار آویزان شود؛ لبه‌های تیز ممکن است به‌مرور به سیم آسیب بزنند. از گره‌خوردن سیم یا تماس آن با سطوح داغ جلوگیری کنید.
۱۳ دستگاه را پس از استفاده به‌موقع تمیز کنید تا باقیماندهٔ مواد به آن نچسبد و احتمال رشد باکتری کاهش یابد.
۱۴ هرگز با دست خیس یا مرطوب به دستگاه دست نزنید.
۱۵ افراد دارای توانایی جسمی، حسی یا ذهنی محدود، از جمله کودکان، و افراد فاقد تجربه یا آگاهی کافی نباید از دستگاه استفاده کنند؛ مگر با نظارت یا آموزش فردی که مسئول ایمنی آن‌هاست.

▼ توصیه‌های ایمنی

۱۶ بر کودکان نظارت کنید تا با دستگاه بازی نکنند و دستگاه را دور از دسترس آن‌ها نگه دارید.

۱۷ در صورت آسیب‌دیدگی سیم برق، برای جلوگیری از برق‌گرفتگی، تعویض آن را به مرکز خدمات سوئیس پلاس، فرد معرفی‌شده از طرف سوئیس پلاس یا تعمیرکار دارای صلاحیت بسپارید.

۱۸ پیش از تعویض لوازم جانبی یا نزدیک شدن به قطعات متحرک، دستگاه را خاموش و از برق جدا کنید و منتظر توقف کامل قطعات بمانید.

۱۹ هنگام کار با تیغه‌های برش، به‌ویژه هنگام خارج کردن تیغه از کاسه، تخلیه‌ی مواد یا تمیز کردن دستگاه، مراقب آسیب‌دیدن دست‌های خود باشید.

۲۰ دستگاه را بیش از ۱ دقیقه به‌طور پیوسته روشن نگذارید؛ زیرا ممکن است موتور بیش از حد داغ شود. پس از استفادهٔ طولانی، پیش از ادامهٔ کار اجازه دهید موتور ۱۰ تا ۱۵ دقیقه خنک شود.

۲۱ این دستگاه فقط برای آسیاب کردن مواد خشک شامل دانه قهوه، هل، مغزهای پوست‌کنده، ذرت، کنجد سیاه و ادویه‌ها است. از آن برای کاربردهای دیگر استفاده نکنید.

▼ SAFETY PRECAUTIONS

16 Supervise children to ensure that they do not play with the appliance. Keep it out of their reach.

17 If the power cord is damaged, have it replaced by a Swiss Plus service centre, a person designated by Swiss Plus, or a qualified technician to avoid electric shock.

18 Switch off and unplug the appliance before changing accessories or approaching moving parts. Wait for all moving parts to stop.

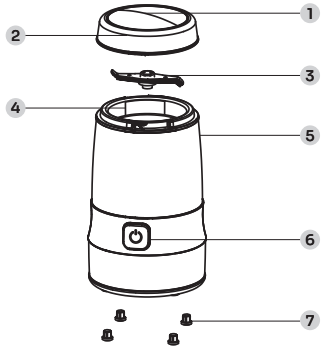
19 Protect your hands when handling the cutting blades, especially when removing a blade from the bowl, emptying the bowl or cleaning the appliance.

20 Do not operate continuously for more than 1 minute, as the motor may overheat. After extended use, let the motor cool for 10-15 minutes before continuing.

21 Use this appliance only to grind dry coffee beans, cardamom, hulled nuts, corn, black sesame seeds and spices. Do not use it for other purposes.

▼ PARTS & COMPONENTS

▼ PICTURES

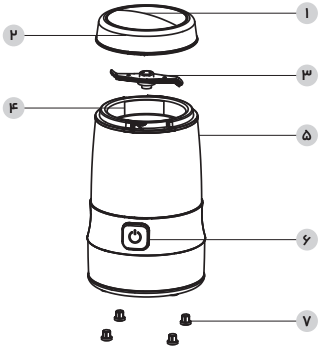


▼ PART NAMES

1 Cover
2 Stainless Steel Cover
3 Stainless Steel Blade
4 Stainless Steel Bowl
5 Stainless Steel Body
6 Switch
7 Rubber Feet

▼ اجزا و قطعات دستگاه

▼ تصویر



▼ نام قطعه

۱ درپوش
۲ درپوش استیل
۳ تیغه‌ی استیل
۴ کاسه‌ی استیل
۵ بدنه‌ی استیل
۶ کلید روشن/خاموش
۷ پایه‌های لاستیکی

▼ نحوه‌ی استفاده

۱ درپـــوش را بردارید و مـــواد را داخل کاســـه‌ی استیل بریزید. حداکثر ظرفیت آسیاب ۵۰ گرم است.

۲ درپوش را روی کاســـه قرار دهید و از بسته‌شدن صحیح آن مطمئن شـــوید. برای شروع آســـیاب، دکمه‌ی روشن/خاموش را فشار دهید.

۳ پس از پایان آسیاب، دستگاه را خاموش کنید و دوشاخه را از پریز جدا کنید. پس از توقف کامل تیغـــه، به‌آرامی به درپوش ضربـــه بزنید تا ذرات چسبیده جدا شوند؛ سپس درپوش را بردارید.

۴ برای جلوگیری از داغ‌شـــدن بیش از حد موتور و افزایش عمر دســـتگاه، پس از هـــر ۱ دقیقه کار، دســـتگاه را ۱ دقیقه خاموش نگه دارید؛ سپس در صورت نیاز، این چرخه را تکرار کنید.

▪ هرگز آســـیاب را بیش از ۱ دقیقه به‌طور پیوسته روشن نگه ندارید. پس از اســـتفاده‌ی طولانی، پیش از ادامه کار ۱۰ تا ۱۵ دقیقه برای خنک‌شدن موتور صبر کنید.

▼ HOW TO OPERATE

1 Remove the cover and put the ingredients into the stainless steel bowl. The maximum grinding capacity is 50 g.

2 Place the cover on the bowl and make sure it is properly closed. Press the on/off button to start grinding.

3 When grinding is complete, switch off and unplug the appliance. Wait for the blade to stop completely. Gently tap the cover to loosen any adhering particles, then remove it.

4 To help prevent the motor from overheating and prolong the appliance's service life, operate it for 1 minute, then switch it off for 1 minute before repeating.

▪ Never run the grinder continuously for more than 1 minute. After extended use, allow 10-15 minutes for the motor to cool before continuing.

▼ CLEANING & MAINTENANCE

1 Unplug the appliance from the mains socket before cleaning. Wait for the blade to stop completely.
2 Carefully remove residue from the stainless steel blade and the inside of the bowl using a soft brush.
3 Wipe the stainless steel bowl, blade, main body and cover with a soft, dry cloth.
4 Never immerse the appliance in water.

▼ CAUTION

- After cleaning, store the appliance in a dry place on a flat surface.

- The cutting blade can injure your hands. Take special care when handling it, emptying the bowl or cleaning.

▼ نظافت و مراقبت

۱ پیش از نظافت، دوشـاخه را از پریز برق جدا کنید و منتظر توقف کامل تیغه بمانید.
۲ باقیمانده‌ی مواد روی تیغه‌ی استیل و داخل کاسه را با یک برس نرم و با احتیاط پاک کنید.
۳ کاسه‌ی اسـتیل، تیغه، بدنه‌ی اصلی و درپوش را با پارچه‌ای نرم و خشک تمیز کنید.
۴ هرگز دستگاه را در آب فرو نبرید.

▼ هشـــدار

- پـس از نظافت، دسـتگاه را در محیطی خشک و روی سطحی صاف نگهداری کنید.

- هنگام کار با تیغه، تخلیه‌ی کاسه یا تمیز کردن دسـتگاه، مراقب آسیب‌دیدن دسـت‌های خود باشید.

▼ محدودیت‌های کارکرد

مشخصه	مقدار
حداکثر کارکرد پیوسته	۱ دقیقه
چرخه‌ی پیشنهادی کارکرد	۱ دقیقه روشن / ۱ دقیقه خاموش
خنک شدن پس از استفاده‌ی طولانی	۱۰ تا ۱۵ دقیقه

▼ مشخصات فنی

- مدل: SCG-970S
- فرکانس: ۵۰-۶۰ هرتز
- ولتاژ: ۲۲۰-۲۴۰ ولت متناوب
- توان: ۲۰۰ وات
- ظرفیت آسیاب: ۵۰ گرم

▼ OPERATING LIMITS

PARAMETER	VALUE
Maximum continuous operation	1 minute
Recommended operating cycle	1 minute on / 1 minute off
Cooling after extended use	10–15 minutes

▼ SPECIFICATIONS

- Model: SCG-970S
- Frequency: 50-60 Hz
- Voltage: AC 220–240 V
- Power: 200 W
- Grinding capacity: 50 g